

**No. 54398\***

---

**Argentina  
and  
Israel**

**Agreement between the Government of the Argentine Republic and the Government of the State of Israel on cooperation in the fields of telecommunications, posts and information and network security. Jerusalem, 4 April 2011**

**Entry into force:** *12 June 2015 by notification, in accordance with article 19*

**Authentic texts:** *English, Hebrew and Spanish*

**Registration with the Secretariat of the United Nations:** *Argentina, 9 March 2017*

*\*No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

---

**Argentine  
et  
Israël**

**Accord entre le Gouvernement de la République argentine et le Gouvernement de l'État d'Israël relatif à la coopération dans les domaines des télécommunications, des services postaux et de la sécurité de l'information et des réseaux. Jérusalem, 4 avril 2011**

**Entrée en vigueur :** *12 juin 2015 par notification, conformément à l'article 19*

**Textes authentiques :** *anglais, hébreu et espagnol*

**Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies :** *Argentine, 9 mars 2017*

*\*Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS ]

**Agreement**  
between the Government of the Argentine Republic  
and the Government of the State of Israel  
on Cooperation in the Fields of Telecommunications, Posts and  
Information and Network Security

The Government of the Argentine Republic and the Government of the State of Israel, hereafter referred to as “the Parties”;

Sharing the view that the development of telecommunications and postal relations is a major factor for promoting trade and technical exchanges, as well as the economic and social development of each country;

Confirming the necessity of mutually beneficial cooperation for the development of up-to-date telecommunications and postal services, the modernization of telecommunication networks in both countries and the expansion and development of telecommunication and postal services between the two countries;

Guided by the desire to develop and deepen mutually beneficial cooperation in the field of telecommunications and posts;

Have agreed as follows:

**General Provisions Regarding Telecommunications and Posts**

Article 1

The Parties, on the basis of equity, reciprocity and mutual benefit shall develop telecommunication and postal services between them, in accordance with the provisions of this Agreement, and the mutually-applicable provisions of the Constitution and the Universal Postal Convention of the Universal Postal Union, the Constitution and Convention of the International Telecommunications Union, and the basic documents of the World Trade Organization.

In case of conflicting obligations between this Agreement and the mutually-applicable provisions of the relevant international agreements mentioned above, the latter shall have precedence.

Article 2

The Parties agree to consult at the request of either side, regarding telecommunications and postal issues of concern to either of them in the International fora, including the Universal Postal Union, the International Telecommunications Union and the World Trade Organization.

Article 3

The Parties shall encourage contacts between public bodies and private entities, academic and research institutes, corporations, other relevant organizations and specialists to discuss scientific and technical issues related to telecommunication and postal activities. These bodies may conclude relevant memoranda, which may provide details of cooperative activities under this Agreement.

The Parties shall encourage the establishment of joint companies for the provision of telecommunications and/or postal services in accordance with their respective national legislation.

Article 4

The Parties agree to exchange views regarding the regulation of telecommunication and postal services in an increasingly liberal market environment.

The Parties shall encourage the exchange of information on their liberalization in the fields of telecommunications and posts which may be of mutual interest, with a view to encouraging participation by companies from the other Party in projects in those fields.

Article 5

The Parties agree to develop cooperation, in accordance with the respective resources and needs of each Party, with existing scientific and academic institutions dealing with telecommunications and posts in both countries.

The terms and conditions of such cooperation shall be realized through separate agreements between the concerned entities of the Parties.

Article 6

The Parties shall, whenever necessary, consult each other on further simplification of operational, managerial and tariff arrangements, taking into consideration the situation of telecommunication and postal services in both countries and their respective legislation.

Article 7

All activities undertaken pursuant to this Agreement, including the conclusion of additional agreements or memoranda shall be carried out in accordance with and subject to the respective laws and regulations of the Parties, subject to their budgetary considerations and within the competence of the entity involved in the activity.

**Specific Provisions Regarding Telecommunications**

Article 8

The Parties agree to promote the establishment of telecommunications between them on the basis of modern technologies and their integration into the worldwide telecommunication network, including the creation of new channels utilizing available satellite systems and fiber-optical communication lines, in accordance with their respective national laws and regulations in force.

To this end, cooperation on international projects may be realized on the basis of separate agreements concluded between the concerned entities of the Parties.

**Specific Provisions Regarding Posts**

Article 9

The Parties shall permit the exchange of airmail and surface mail of the following services:

- a. Postal items, including letters, postal cards, printed material, "M" bags, secograms, small packets and insured items;
- b. Ordinary postal parcels;
- c. Express airmail service (EMS) and hybrid electronic mail service.

The Parties may encourage entities in their states to provide additional postal services as appropriate.

Article 10

The Parties shall inform each other by timely correspondence of the restrictions relating to the conditions of posting and delivery, and the contents of postal items.

Article 11

The Parties shall endeavor to take the necessary measures for the improvement of mail exchange and to secure its safety.

Article 12

The liability for the loss, theft or damage to the registered postal items, insured items and postal parcels shall in all cases be settled according to the Universal Postal Union Acts and to the contracts between the relevant entities engaged in the postal services.

Article 13

The Parties shall promote the development of cooperation in the field of philately including the organization of philatelic exhibitions.

**Information and Network Security**

Article 14

With the aim of promoting Network Security activities, increased cooperation and adoption of new technologies as well as promoting joint enterprises, the Parties, shall encourage the bodies, organizations and enterprises concerned in both countries to reach a closer interaction and exchange of information concerning Network Security and, where possible, to a closer cooperation in carrying out specific programmes and projects.

Article 15

Cooperation in the Network Security sector shall be developed in the following areas:

- a. Exchange of information regarding regulation, standardization and relevant International conventions concerning Network Security;
- b. Promotion of investments in the Network Security sector in both countries;
- c. Promotion of joint enterprises in the field of Network Security through projects in both countries or in third countries;
- d. Promotion of the relationships between commercial and regulatory agencies in the Network Security sector;
- e. Promotion of commercial relationships between companies in the Network Security sector;
- f. Training in the Network Security sector;
- g. Exchange of information regarding security architectures, authentication devices, biometric devices, security products such as firewalls and intrusion prevention systems.